



# FESTIVALS EN EVENEMENTEN 2013



## PERSCONTACTEN:

**Marcel BALTUS - Baltus Communications**  
Tel. +31 (0)70-365 21 23 - [info@baltuscom.nl](mailto:info@baltuscom.nl)

**Sarah FLOOK - Champagne-Ardenne Tourisme**  
[flook@tourisme-champagne-ardenne.com](mailto:flook@tourisme-champagne-ardenne.com)







# MUZIEK FESTIVALS EN CONCERTEN

## Moissons Rock Festival <sup>5</sup> Juvigny 8, 10 en 11 mei

Een rockfestival verdeeld over 3 dagen – programmering wordt binnenkort op de site aangekondigd.

[www.moissonsrock.org](http://www.moissonsrock.org)



## Flâneries Musicales d'été <sup>3</sup>

*Musical Summer Strolls*

Reims

In de maanden juni en juli

Ruim 100 concerten worden er gegeven, zo'n 2 tot 3 per dag, van klassiek tot jazz. Veel concerten zijn gratis en vinden plaats in cafés, parken en historische locaties.

[www.flaneriesreims.com](http://www.flaneriesreims.com)



## Ville en Musique <sup>11</sup> Muziek in de stad Troyes 28 juni-28 juli

Een jaarlijks muziekfestival in Troyes met zo'n 100 concerten. Programmering vindt men op de website van het Maison du Boulanger Cultural Centre.

[www.maisonduboulangier.com/ville\\_en\\_musiques.php](http://www.maisonduboulangier.com/ville_en_musiques.php)



# MUZIEK FESTIVALS EN CONCERTEN

## **Festival d'ici et d'ailleurs** <sup>6</sup>

*Festival van hier en elders*

**Châlons-en-Champagne**

**5 juli - 4 augustus**

Dit is het festival voor liefhebbers van wereldmuziek. De concerten zijn gratis.

[www.musiques-ici-ailleurs.com](http://www.musiques-ici-ailleurs.com)



## **Festival du Chien à Plumes** <sup>20</sup>

*Festival van de gevederde hond*

**Villegusien**

**9-11 augustus**

Een 3-daags muziekfestival met pop-rock, folk, reggae en elektronische muziek en vindt plaats aan het meer van Vingeanne bij het dorp Villegusien-le-lac, 17 km ten zuiden van Langres. Op de locatie is een gratis camping, in de buurt zijn er meerdere campings.

[www.chienaplumes.fr](http://www.chienaplumes.fr)

## **Festival Cabaret Vert** <sup>2</sup>

*Groene Cabaret Festival*

**Charleville-Mézières**

**22-25 augustus**

Dit alternatieve 'rock-eco' festival trok verleden jaar 73,000 bezoekers. Het vindt plaats in het 'Bayard' stadion met optredens van Manu Chao, Franz Ferdinand, Skrillex, Charlie Winston, Public Enemy en Joey Starr..

[www.cabaretvert.com](http://www.cabaretvert.com)



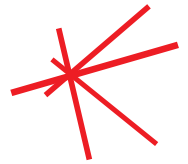
# MUZIEK FESTIVALS EN CONCERTEN

## Festival « Ombres et Lumières » 14

*Festival van Schaduw en Licht*

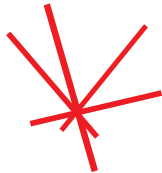
**Clairvaux**

**20-22 september**



Ooit een Cisterciënzer abdij, papierfabriek, brouwerij, glasfabriek en daarna een gevangenis. Deze paradoxale functie van de abdij in de stad Clairvaux is de aanzet geweest tot een jaarlijkse 'Shadow and Light' muziekfestival. Ieder jaar werkt een componist samen met een gevangene die teksten schrijft gebaseerd op een bepaald thema. Dit jaar is de componist Philippe Hersant die de teksten omzet naar een muziekstuk dat zondag om 17.30 uur ten gehore wordt gebracht. In het weekend vinden er 3 tot 5 klassieke concerten plaats voor opkomend talent. Het festival trok in 2012 zo'n 1500 bezoekers...

<http://abbayedclairvaux.com>



## Les Nuits de Champagne 11

*Champagne nachten*

**Troyes**

**Eind oktober tot begin november**

Ieder jaar staat er tijdens dit festival een componist centraal. Het opent met een concert van een 700 man groot koor en het sluitstuk wordt gezongen dooreen koor van in totaal 1000 personen. De componisten afgelopen jaren waren Jean-Louis Aubert in 2011 en Maxime le Forestier in 2012.

[www.nuitsdechampagne.com](http://www.nuitsdechampagne.com)

## Electik Rock Festival 7

**Saint-Dizier (7)**

**7-11 november**

De stad staat vijf dagen op zijn kop met een keur aan concerten uit veel stromingen: rock, pop, electro, metal, ska etc.

[www.ville-saintdizier.fr](http://www.ville-saintdizier.fr)

## Reims Jazz Festival 3

**Reims (3)**

**November**

Tien dagen lang staat Reims dit jaar voor de 20ste keer in het teken van jazz muziek met muzikanten uit Frankrijk en daarbuiten. Verspreid over de stad vinden er jam sessions plaats waaronder het Operahuis, het Saint-Exupéry Cultureel Centrum en de Domaine Pommery.

[www.djaz51.com](http://www.djaz51.com)



# SHOWS, OPTREDENS EN STRAAT FESTIVALS



## Festival Médiéval <sup>1</sup>

*Middeleeuws festival*

**Sedan**

**18-19 mei**

Ieder jaar in de maand mei herleeft in het kasteel van Sedan de Middeleeuwen met kruisboogschieten demonstraties, riddertoernooien, steekspelen, vlaggen gooien, troubadours, markten, optochten van soldaten, roofvogelshows, rondleidingen door het kasteel met toortslicht en meer. Dit festival werd voor het eerst in 1996 georganiseerd met meer dan 400 vrijwilligers en trekt jaarlijks zo'n 40.000 bezoekers.

[www.chateau-fort-sedan.fr/en](http://www.chateau-fort-sedan.fr/en)

## Fête du Pétard <sup>18</sup>

*Festival van 'voetzoekers'*

**Langres**

**25 mei**



Georganiseerd door de 'Hallebardiers Association', is dit een levendig straatfestival en straattheater met dans, muziek, circus. Hedendaags en origineel in aanpak.

[www.hallebardiers.com](http://www.hallebardiers.com)



## Rêve de Couleurs <sup>3</sup>

*Droom van kleuren - sound en light show- Ton- und Lichtspektakel*

**Reims**

**Begin juni tot eind september**

De gevel van de kathedraal van Reims is bijzonder verlicht. Na het vallen van de avond krijgen bezoekers een 25-minuten durend projectie met geluid op de gevel. Het beeldt de bouw van de kathedraal uit en men ziet een kroning. Hoogtepunt van de presentatie is dat veel beelden op de gevel door middel van laserstralen verlicht worden.

[www.reims-tourisme.com](http://www.reims-tourisme.com)  
[www.cathedraledereims.fr](http://www.cathedraledereims.fr)



# SHOWS, OPTREDENS EN STRAAT FESTIVALS

## Festival Furies <sup>6</sup>

Châlons-en-Champagne

1.-8. Juni

Nogal logisch dat dit festival hier plaatsvindt. In de plaats Châlons-en-Champagne is de Franse National Circusschool gevestigd. Circus acts – van gevestigde namen tot en met nieuwkomers – vinden plaats in een grote tent in the park, in de Comete Theater en het National Circus Arts Centre. Maar er zijn tevens andere plekken in de stad waar theater en circusacts te zien zijn zoals in tuinen, op de hoek van een straat enzovoorts. Alle optredens zijn gratis.

[www.festival-furies.com](http://www.festival-furies.com)



## Les Fêtes Johanniques <sup>3</sup>

Jeanne d'Arc festival

Reims

1-2 juni



Om de heroïsche daad van de jonge Jeanne te eren – zij bracht de kroonprins naar Reims in 1429 om hem te laten kronen tot Karel de VII – moet dit festival de sfeer van de 15e eeuw nabootsen. Bezoekers kunnen een Middeleeuwse markt bezoeken, en zondag wordt er een grote optocht georganiseerd waarin Jeanne d'Arc en Karel de VII vanaf de St Remi basiliek naar de kathedraal lopen, vergezeld van 800 vrijwilligers in historische kledij.

[www.reims-tourisme.com](http://www.reims-tourisme.com)

## Estival des Hallebardiers <sup>18</sup>

Halberdiers Festival

Langres

26 juli tot 24 augustus



In de stad Langres worden door de 'Hallebardiers' society driemaal per avond op verschillende locaties openluchttheatervoorstellingen gegeven. De toeschouwers krijgen kostuums uitgereikt en maken onderdeel uit van de voorstellingen. Een ludieke manier om deze historische stad te ontdekken.

[www.hallebardiers.com](http://www.hallebardiers.com)

# SHOWS, OPTREDENS EN STRAAT FESTIVALS

## Salon des Plaisirs de la Chasse et de la Nature <sup>17</sup>

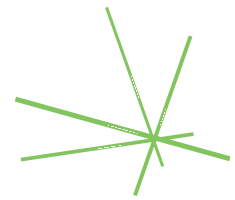
*Natuur- en jachtfestival*

**Chateauvillain**

**31 augustus - 1 september**

Met meer dan 200 participanten kan de bezoeker welhaast ieder jachtattribuut op deze beurs bekijken en kopen: van wapens tot kleding, van optische instrumenten tot schoenen. Ook demonstraties met jachthonden en een drijfjacht, op truffeljacht, roofvogeldemonstraties, etc. Bezoekers kunnen ook quadrijden, paint-ball schieten en kleiduijschieten. Zaterdagavond is er een vuurwerkshow.

[www.salon-chasse-nature.com](http://www.salon-chasse-nature.com)



## Festival Mondial des Théâtres de Marionnettes <sup>2</sup>

*Marionnettentheaterfestival*

**Charleville-Mézières**

**20-29 september**

Gestart in 1961 is dit festival uitgegroeid tot het grootste van de wereld. Het vindt iedere twee jaar plaats, de laatste in 2011 trok 150.000 bezoekers die naar voorstellingen van 133 marionnettentheatergezelschappen uit 28 verschillende landen. De hele stad Charleville-Mézières is 10 dagen lang omgetoverd tot een grote marionetten locatie; gymnastieksalen, grote hallen, hofjes en uiteraard het centrale plein, overal worden voorstellingen gegeven.

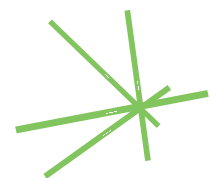
[www.festival-marionnette.com](http://www.festival-marionnette.com)

## Habits de Lumière <sup>4</sup>

*Champagne festival*

**Epernay**

**13-15 december**



Drie dagen staat Epernay volledig in het teken van het bruisende vocht: proeverijen, champagne bars, muziek, vuurwerk, verlichting, centraal staat champagne in de Avenue de Champagne dat deze stad bekend heeft gemaakt. Zondagochtend bereiden chefkoks gerechten die vergezeld gaan van champagnes en de dag sluit af met een autoparade van meer dan 400 klassiek auto's.

<http://habitsdelumiere.epernay.fr>



# ETEN EN DRINKEN

## Fête de la Bière <sup>2</sup> Bierfestival Charleville-Mézières 17-20 mei

Dit jaarlijkse festival is een must voor de serieuze bierliefhebber en vindt plaats in de 'parc des expositions' met ongeveer 40 stands en meer dan 100 verschillende biersoorten waaronder het aparte Belgische bier Lupulus, (ongefilterd en niet gepasteuriseerd) en bier van een van de vier microbrouwerijen in de Ardennen, waaronder het rode Wonic, vernoemd naar het symbool van de Franse Ardennen de wildzwijn Wonic.

[www.charleville-tourisme.com](http://www.charleville-tourisme.com)



## La Foire aux Fromages <sup>14</sup> Kaasmarkt

Bar-sur-Aube  
8 juni

Kaas, wijn en broodproeverijen uit heel Frankrijk.

[www.tourisme.barsuraube.org](http://www.tourisme.barsuraube.org)



## La Route du Champagne en Fête <sup>11</sup> Champagnefestival

Celles-sur-Ource  
27-28 juli

Koop een Champagneglas en je hebt toegang tot alle deelnemende champagnehuizen en proeverijen. Ook zijn er straatactiviteiten en gourmet lunches.

[www.routeduchampagne.com](http://www.routeduchampagne.com)



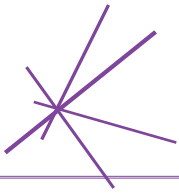
## Foire à la Choucroute <sup>9</sup> Zuurkool markt

Brienne-le-Château  
21-22 september

Mooi Frans woord: choucroute. Zuurkool. Het departement van Aube in de Champagne-Ardennen is de op een na grootste producent van zuurkool in Frankrijk. Ieder jaar wordt in de maand september in het plaatsje Brienne-le-Château deze groente in het daglicht gezet. Een populair evenement bij de locals, met veel vermaak en vertier en vanzelfsprekend veel snacks en gerechten met zuurkool.

[www.brienne-le-chateau.fr](http://www.brienne-le-chateau.fr)





## TENTOONSTELLINGEN

### Les Images du film : « L'Autre Pays de Renoir » <sup>13</sup>

Beelden uit de film: 'Renoir's other country'

Essoyes (13)

19 december tot 28 februari

Een fototentoonstelling gewijd aan een nieuwe Franse film over het leven van Renoir die in 2013 in première gaat. Deze tentoonstelling is te zien in het bezoekerscentrum van Renoir in Essoyes.

[www.renoir-essoyes.fr](http://www.renoir-essoyes.fr)



### Les Arts de l'Effervescence Champagne <sup>3</sup>

De Kunst van Buisende Champagne

Reims

14 december tot 26 mei

Deze tentoonstelling in het museum voor Fijne Kunst in Reims toont de mythische invloed van champagne op kunst, van de opkomst van champagne eind 17e eeuw tot vandaag de dag. Het grootste deel van de tentoonstelling gaat in op 2e helft van de 19e eeuw en de eerste helft van de 20ste eeuw. Te zien zijn schilderijen, tekeningen, gravures, posters, sculpturen en decoratief materiaal zoals glaswerk, goud, zilver en behang. De tentoonstelling belicht ook hedendaagse kunst, design, muziek en film.

<http://expo-champagne.reims.fr>



### Festival International de l'Affiche et des Arts Graphiques <sup>16</sup>

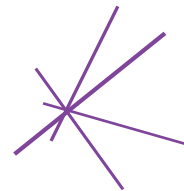
Internationaal Festival van posters en grafische kunst

Chaumont

25 mei-9 juni

Tentoonstelling van posters en andere grafische uitingen plus nieuwe media door Franse en internationale artiesten. Ook vinden er enkele seminars, workshops en concerten op verschillende locaties in de stad plaats.

[www.cig-chaumont.com](http://www.cig-chaumont.com)



# TENTOONSTELLINGEN

## Centre d'art Contemporain <sup>17</sup>

Hedendaagse Kunst Centrum

Auberive Abbey

1 June-29 september



Ledere zomer vindt er in de vleugel van de abdij een tentoonstelling plaats. Voor 2013 wordt dat een tentoonstelling van de modern kunstenaars Maryan en Raphaëlle Ricol. Toegang tot de abdij geeft ook toegang tot de tentoonstelling en een audio-gids (ook in het Nederlands beschikbaar) voor een toer door de abdij.

[www.abbaye-auberive.com](http://www.abbaye-auberive.com)

## Le Festival Photo de Montier-en-Der <sup>8</sup>

Natuurfoto Festival van Montier-en-Der

21-24 november

Ooit geïnspireerd door de BBC Wildlife Magazine fototentoonstelling, werd het Montier-en-Der fotofestival geïntroduceerd in 1996 en trekt nu ieder jaar zo'n 44.000 bezoekers. Het thema is 'wildlife and nature' en valt samen met de migratie van vogels van Scandinavië naar Spanje die foerageren bij het Lac de Der. Aan het festival leveren fotografen vanuit de hele wereld hun bijdrage.

[www.festiphoto-montier.org](http://www.festiphoto-montier.org)



## Le Chemin des Crèches

Een kerstkribben route

Im Desember

40 steden en dorpen in de Champagne-Ardennen tussen Reims, Epernay, Châlons-en-Champagne en Fismes dragen zorg voor een aaneenschakeling van kerstkribben in de plaatselijke kerken. De gebruikte materialen variëren van handgeknoopte figuurtjes tot en met handgesneden figuren en beelden variërend van minuscule klein tot en met enorm van afmeting. Een bezienswaardigheid.

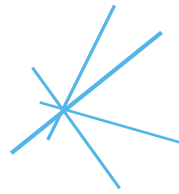
[www.noelsdechampagne.com](http://www.noelsdechampagne.com)





# CAR AND MOTORBIKE EVENTS

## Rallye de Monte Carlo Historique 3 Historische Monte Carlo Rally Reims 25 januari



Dit evenement beoogt de befaamde Monte-Carlo tochten van de jaren 60en 70 na te bootsen. Deelnemers kunnen straten in Reims, Glasgow, Barcelona, Kopenhagen, Warschau of Monte-Carlo. De routes komen bijeen in de stad Valence voor een stop van twee nachten om vervolgens door te rijden naar Monte-Carlo.

De auto's die ingezet worden moeten van hetzelfde model zijn als auto's die meereeden in de Monte-Carlo rallies tussen 1955 en 1980. Auto's die vanaf Reims starten worden aan een technische inspectie onderworpen, de auto's vertrekken vanaf 19.00 uur vanaf de Place de l'Hôtel de Ville.



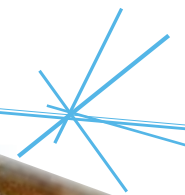
[www.acm.mc](http://www.acm.mc)



## Rallye de la Fédération Internationale de Motocyclismes 4 Een motorrally van de internationale motorfederatie Epernay 18-20 juli

Epernay is uitverkoren als de locatie voor de 68th rally van de Franse en Internationale motorfederatie. Meer dan 2.500 motorfietsliefhebbers uit 33 landen worden verwacht. Onder de activiteiten een tocht door de Champagne streek en een excursie naar Parijs. Ook een optocht, bezoek aan champagne kelders, muzikale optredens, en meer wordt georganiseerd door de Epernay Motor Cycle Club.

[www.motoclubepernay.com](http://www.motoclubepernay.com)



## Tentoonstelling van gerenommeerde auto's in beroemde films 10 Bekijk opvallende auto's die bekend zijn van tv-series en bioscoopfilms Dienville (10) 20 juli

Legendarische auto's zoals de Ford Gran Torino in Starsky and Hutch, de DeLorean MC12 in Back to the Future, de Batmobiël in Batman The Movie, de Pontiac Trans en vele andere zijn te bewonderen in het hart van de 'Forest of Orient' en bij het meer van Amance bij Port Dienville in de regio Aube.

<http://voitures-cinema.10200zimages.fr>



# WINKELN (MARKTEN)

## Foire Exposition à Châlons-en-Champagne <sup>6</sup>

De markt van Châlons-en-Champagne

30 augustus - 9 september

Dit is met zo'n 220.000 bezoekers de op een na grootste agrarische beurs in Frankrijk (Parijs heeft de grootste). De 750 participanten variëren van agrarische bedrijven tot en met interieurzaken, eten en drinken, machines, kunst en nijverheid, toerisme en meer. Iedere dag zijn er presentaties, proeverijen, prijzen te winnen en 's avonds een gratis popconcert. De beurs vindt plaats in het nieuwe tentoonstellingsgebouw 'le Capitole'.

[www.foiredeschalons.com](http://www.foiredeschalons.com)

[www.lecapitole-en-champagne.fr](http://www.lecapitole-en-champagne.fr)



## Grande Foire Commerciale à Sedan <sup>1</sup>

Grote straatmarkt in Sedan

Sedan

8-12 september

Een van de grootste straatmarkten in het noordoosten van Frankrijk met meer dan 700 kraampjes.

[www.foiredesedan.fr](http://www.foiredesedan.fr)

## Le Village de Noël à Reims <sup>3</sup>

Kerstmarkt Reims

Eind november-december

Een van de grootste kerstmarkten van Frankrijk: met ruim 135 kraampjes is de kerstsfeer hier optima forma. Eten, drinken, kado's - de straten rondom het Place d'Erlon zijn prachtig verlicht. Dagelijks geopend van 10.30 uur - 19.30 uur (zaterdag tot 21.00 uur), op maandagen van 14.00 - 19.30pm

## Uitverkoop in Frankrijk

Uitverkoopdata in Frankrijk worden door de regering vastgesteld; Voor 2013 zijn dat:

- Winter: Woensdag 9 januari tot dinsdag 12 februari
- Zomer: Woensdag 26 juni tot dinsdag 30 juli



# Aantekeningen



A hand holding a pen over a notepad, with a background of a person writing. The page is filled with horizontal dotted lines for writing.



# Aantekeningen



A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for taking notes. There are 20 lines in total, providing ample space for writing.

# Nuttige adressen

## Departementale verkeersbureaus

### Ardennes

22 Place Ducale - BP 149  
08107 Charleville-Mézières Cedex  
T + 33 (0)3 24 56 06 08 - F + 33 (0)3 24 59 20 10  
www.ardennes.com

### Aube

34 Quai Dampierre - 10000 Troyes  
T + 33 (0)3 25 42 50 00 - F + 33 (0)3 25 42 50 88  
www.aube-champagne.com

### Marne

13 bis Rue Carnot - BP 74  
51006 Châlons-en-Champagne cedex  
T + 33 (0)3 26 68 37 52 - F + 33 (0)3 26 68 46 45  
www.tourisme-en-champagne.com

### Haute-Marne

Cours Marcel Baron - BP 2049  
52902 Chaumont Cedex 9  
T + 33 (0)3 25 30 39 00 - F + 33 (0)3 25 30 39 09  
www.tourisme-hautemarne.com



# ONLINE

[www.tourisme-champagne-ardenne.com](http://www.tourisme-champagne-ardenne.com)

Download-Vorschläge für Ihren Aufenthalt, Veranstaltungskalender, Wanderwege, Autotouren, praktische Hinweise. Besuchen Sie unsere website um Ihren nächsten Urlaub in der Region Champagne-Ardenne zu planen.



### Foto credits:

Festival Moissons Rock/Photo Xavier Coulmier, G. Oxley, L'Estival des Hallebardiers/MDT Haute-Marne, Furies/Cubitus du Manchot/P. Cibille, Du Côté des Renoir, OT Pays de Langres/JF Feutriez, OT Pays de Langres/G. Féron, Furies/Vincent Muteau, Flâneries Musicales, Festival du Chien à Plumes, Cabaret Vert, Nuits de champagne, Festival International de la Photo Animalière et de Nature, Jupiter images, Festival Marionnettes/P. Mangan, Musique d'Ici et d'Ailleurs, Abbaye de Clairvaux, djazz51, Bruno Gouhoury, Du Côté des Renoir, Ville de Châlons-en-Champagne, Eric Corlay, www.acm.mc, foire de Châlons-en-Champagne, G. Oxley, Christine Tomasson, CIVC, Jupiter Images, Didier Guy, Michel Jolyot.



50 avenue du Général Patton - BP 50319  
51013 Châlons-en-Champagne cedex - France  
T (0)3 26 21 85 80 - F (0)3 26 21 85 90  
www.tourisme-champagne-ardenne.com

